

31999D1720

L 203/9

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

3.8.1999

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY č. 1720/1999/ES

z 12. júla 1999,

ktorým sa prijíma skupina činností a opatrení s cieľom zabezpečenia spolupráce medzi transeurópskymi sieťami pre elektronickú výmenu údajov medzi správami (IDA) a prístupu k týmto sieťam

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 156,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽²⁾,so zreteľom na stanovisko Výboru pre regióny ⁽³⁾,konajúc podľa postupu uvedeného v článku 251 zmluvy ⁽⁴⁾,

- (1) keďže Rada v svojej rezolúcii z 20. júna 1994 ⁽⁵⁾ zdôraznila potrebu koordinácie s ohľadom na výmenu informácií medzi správami;
- (2) keďže Rada vo svojej rezolúcii z 21. novembra 1996 ⁽⁶⁾ stanovila nové priority politiky týkajúcej sa informačnej spoločnosti;
- (3) keďže Komisia vo svojom oznámení z 19. júla 1994 navrhla akčný plán pre jednotný trh;
- (4) keďže Komisia navrhla akčný plán pre jednotný trh;
- (5) keďže Európsky parlament vo svojej rezolúcii z 12. júna 1997 ⁽⁷⁾ vyzval Európsku úniu a členské štáty na podniknutie opatrení týkajúcich sa rozvoja a používania nových informačných a komunikačných technológií (ICT) v nasledujúcom desaťročí;
- (6) keďže Európsky parlament a Rada prijali v rozhodnutí č. 2717/95/EC ⁽⁸⁾ skupinu zásad rozvoja Euro-ISDN ako transeurópskej siete;
- (7) keďže Európsky parlament a Rada prijali v rozhodnutí č. 1336/97/EC ⁽⁹⁾ skupinu zásad týkajúcich sa transeurópskych telekomunikačných sietí;

- (8) keďže Rada vo svojom odporúčaní z 7. apríla 1995 o kritériách vyhodnocovania bezpečnosti spoločnej informačnej technológie (ITSEC) ⁽¹⁰⁾ odporúčala využívať v rámci programov vyhodnocovania a certifikácie kritériá vyhodnocovania bezpečnosti;
- (9) keďže s cieľom vytvorenia hospodárskej a menovej únie, implementácie politik a činností spoločenstva a podpory komunikácie medzi inštitúciami a orgánmi spoločenstva je potrebné vybudovať medzi správami integrované systémy komunikácie údajov, ďalej nazývané iba ako „telematické siete“;
- (10) keďže takéto siete musia spájať, či už súčasné alebo budúce, informačné systémy správ členských štátov a spoločenstva naprieč Európou a ide teda o transeurópske telekomunikačné siete pre správy;
- (11) keďže účinné prepojenie takýchto informačných systémov si vyžaduje čo najvyššiu úroveň spolupráce medzi rozličnými systémami a ich komponentmi;
- (12) keďže s cieľom zabezpečenia bezproblémovej spolupráce a následného dosiahnutia úspor vyplývajúcich z množstva a zvýšenia výhod takýchto sietí je podstatné zmaximalizovať využitie noriem, verejne dostupných špecifikácií a aplikácií vo verejnom vlastníctve;
- (13) keďže zlepšené rozhranie s verejnými správami podporí občanov Európskej únie vo využívaní výhod informačnej spoločnosti;
- (14) keďže odstránenie prekážok v komunikácii medzi verejnými správami a súkromným sektorom je v rámci prosperity a konkurencieschopnosti priemyslu spoločenstva významným faktorom;
- (15) keďže spoločenstvo je používateľom alebo beneficiantom tých telematických sietí, ktoré podporujú politiky a činnosti spoločenstva, komunikáciu medzi inštitúciami a hospodársku a menovú úniu;
- (16) keďže úloha vytvárať takéto siete spočíva na spoločenstve, ako aj na členských štátoch;
- (17) keďže je s cieľom efektívneho využívania finančných prostriedkov spoločenstva potrebné predchádzať nepotrebnému rozširovaniu zariadení, opakovaniu výskumov a rôznorodosti prístupov;
- (18) keďže spoločné nástroje a techniky pre aplikácie sektorevej siete sa môžu, okrem iného, týkať správy a šírenia dokumentov, zberu údajov, viacjazyčných užívateľských rozhraní a bezpečnosti elektronickej komunikácie;

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 54, 21.2.1998, s.12 a

Ú. v. ES C 10, 14.1.1999, s. 8.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 214, 10.7.1998, s. 33.⁽³⁾ Ú. v. ES C 251, 10.8.1998, s. 1.⁽⁴⁾ Stanovisko Európskeho parlamentu z 18. novembra 1988 (Ú. v. ES C 379, 7.12.1998, s. 74), spoločná pozícia Rady z 21. decembra 1998 (Ú. v. ES C 55, 25.2.1999, s. 15) a rozhodnutie Európskeho parlamentu z 13. apríla 1999 (Ú. v. ES C 219, 30.7.1999). Rozhodnutie Rady z 21. júna 1999.⁽⁵⁾ Ú. v. ES C 181, 2.7.1994, s. 1.⁽⁶⁾ Ú. v. ES C 376, 12.12.1996, s. 1.⁽⁷⁾ Ú. v. ES C 200, 30.6.1997, s. 196.⁽⁸⁾ Ú. v. ES C 282, 24.11.1995, s. 16.⁽⁹⁾ Ú. v. ES C 183, 11.7.1997, s. 12.⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES C 93, 26.4.1995, s. 27.

- (19) keďže efektívnosť nákladov, schopnosť reagovať, flexibilitu a prispôsobivosť technologickým zmenám možno v rámci budovania a prevádzky takýchto sietí najlepšie dosiahnuť využitím trhovo orientovaného prístupu, teda výberom dodávateľov na základe súťaže v prostredí viacerých dodávateľov;
- (20) keďže akékoľvek opatrenia na zabezpečenie spolupráce medzi takýmito sieťami a prístupu k nim musia rozvážne brať zreteľ na rovnováhu medzi spoločnými požiadavkami a zachovávaním národných špecifík;
- (21) keďže teda s cieľom zabezpečenia spolupráce medzi týmito sieťami vznikla potreba vykonať špecifické horizontálne činnosti a opatrenia;
- (22) keďže v súlade so zásadami subsidiarity a proporcionality, ktoré stanovuje článok 5 zmluvy, nemôžu cieľ vykonania takýchto horizontálnych činností a opatrení primeraným spôsobom dosiahnuť členské štáty a tento cieľ môže byť teda z dôvodov rozsahu a dôsledkov navrhovaných činností lepšie dosiahnutý na úrovni spoločenstva; keďže navrhované činnosti neprekračujú medze nevyhnutné na dosiahnutie uvedeného cieľa;
- (23) keďže implementácia Dohody o Európskom hospodárskom priestore a Dohôd o pridružení s Európskym spoločenstvom si vyžaduje vysokú úroveň spolupráce v rámci a medzi príslušnými telematickými sieťami;
- (24) keďže telematickým sieťam a elektronickej komunikácii je vlastný medzinárodný rozmer;
- (25) keďže opatrenia zamerané na zabezpečenie spolupráce telematických sietí medzi správami sú v súlade s prioritami prijatými v súvislosti so zásadami pre transeurópske telekomunikačné siete;
- (26) keďže v rámci rozhodnutia Rady 95/468/ES zo 6. novembra 1995 o príspevku spoločenstva pre telematickú výmenu údajov medzi správami v spoločenstve (IDA) ⁽¹⁾ boli vykonané určité činnosti; keďže súdny dvor 28. mája 1998 zrušil platnosť rozhodnutia 95/468/ES; keďže dôsledky opatrení vykonaných Komisiou na základe tohto rozhodnutia predtým, než jeho platnosť zrušil súdny dvor, pretrvávajú;
- (27) keďže toto rozhodnutie stanovuje finančný rámec, ktorý by mal byť, v zmysle bodu 1 vyhlásenia Európskeho parlamentu, Rady a Komisie zo 6. marca 1995 ⁽²⁾, základným referenčným bodom pre rozpočtový orgán pre potreby výročných rozpočtových uzávierok,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozsah a ciele

1. Spoločenstvo koná v oblasti transeurópskych telematických sietí pre správy a vykoná opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí s nasledovnými cieľmi:
 - a) dosiahnutie vyššej úrovne spolupráce medzi telematickými sieťami vybudovanými v členských štátoch a medzi spoločenstvom a členskými štátmi, v rámci a naprieč rozličnými sektormi správy a, kde je to vhodné, aj so súkromným sektorom, s cieľom podpory vytvorenia hospodárskej a menovej únie a implementácie politik a činností spoločenstva uvedených v článkoch 3 a 4 zmluvy, berúc zreteľ na prácu, ktorá sa už vykonáva v súčasných programoch spoločenstva alebo členských štátov;
 - b) priblíženie takýchto sietí spoločnému telematickému rozhraniu medzi spoločenstvom a členskými štátmi;
 - c) dosiahnutie výrazných výhod pre správy členských štátov a spoločenstvo prostredníctvom zvyšovania efektívnosti operácií, redukovania údržby, zrýchlenia vykonávania nových sietí a zlepšení, dosiahnutia všeobecne bezpečnej a spoľahlivej výmeny údajov, ako aj dosiahnutie vyššej efektívnosti nákladov, schopnosti reagovať, flexibilitu a prispôsobivosti technologickým zmenám a vývoju na trhu v rámci budovania a prevádzky takýchto sietí;
 - d) rozšírenie výhod takýchto sietí tak, ako sú uvedené v predchádzajúcom odseku, na priemysel spoločenstva a občanov Európskej únie;
 - e) podpora šírenia najlepších pracovných postupov a podpora vývoja inovačných telematických riešení v správach.
2. Toto rozhodnutie tvorí súčasť programu IDA.

Článok 2

Vymedzenia pojmov

Pre účely tohto rozhodnutia platia nasledovné vymedzenia pojmov:

- a) pod pojmom „telematická sieť“ sa rozumie úplný systém na komunikáciu údajov, skladajúci sa nielen z fyzickej infraštruktúry a prepojení, ale aj z úrovni služieb a aplikácií, ktoré stoja na tejto infraštruktúre, čím umožňujú elektronickú výmenu informácií medzi organizáciami a jednotlivcami;
- b) pod pojmom „sektorová sieť“ sa rozumie transeurópska telematická sieť pre správy alebo sada služieb a aplikácií určená na vykonávanie alebo správnu podporu jednej konkrétnej politiky, činnosti alebo cieľa spoločenstva, ktorý sa ďalej nazýva iba ako „sektor správy“;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 269, 11.11.1995, s. 23.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 102, 4.4.1996, s. 4.

c) pod pojmom „všeobecné služby“ sa rozumejú funkcie telematickej siete, ktoré spĺňajú spoločné požiadavky používateľov, ako napríklad zber údajov, šírenie údajov, výmena údajov a bezpečnosť. Charakteristiky každej služby sa jasne vymedzia a priradí sa k nim garantovaná úroveň kvality.

Článok 3

Horizontálne činnosti a opatrenia

1. S cieľom dosiahnutia cieľov stanovených v článku 1 vykoná spoločenstvo v súlade s pracovným programom IDA horizontálne činnosti a opatrenia podporujúce sektorové siete, tak ako sú stanovené v článkoch 4 až 10.

2. Pracovný program IDA obsahuje, podľa vhodnosti, pre každú činnosť alebo opatrenie predpokladané týmto rozhodnutím:

- úplný popis zamýšľaných činností, vrátane ich cieľov, rozsahu, odôvodnenia a možných beneficentov, ako aj predpokladané náklady a výnosy,
- úplný opis funkcií a technického prístupu,
- podrobný plán implementácie uvádzajúci jednotlivé úlohy a ich poradie.

3. Vykonávanie horizontálnych činností a opatrení zahŕňa podľa vhodnosti realizačné štúdie a ukážky uskutočniteľnosti, zakladanie pracovných skupín odborníkov členských štátov a spoločenstva a obstarávanie tovaru a služieb.

4. Vykonávanie horizontálnych činností a opatrení stavia na vhodných výsledkoch dosiahnutých v rámci ostatných príslušných činností spoločenstva, najmä v rámci výskumných programov a programov technického rozvoja spoločenstva a činností spoločenstva v oblasti transeurópskych telekomunikačných sietí.

5. Horizontálne činnosti a opatrenia sa s cieľom zabezpečenia vysokej úrovne spolupráce medzi vnútroštátnymi systémami a systémami spoločenstva v rámci a naprieč sektormi správy a so súkromným sektorom podľa vhodnosti odvolávajú na európske normy a verejne dostupné špecifikácie, ako napríklad otvorené internetové normy. V rámci verejného obstarávania systémov informačných a komunikačných technológií (ICT) a služieb sa prihliada na zásady a nástroje podpory v oblasti normalizácie.

Článok 4

Všeobecné služby

1. Spoločenstvo prijme všetky opatrenia potrebné na to, aby na základe súťaže v prostredí viacerých dodávateľov umožnilo pre sektorové siete vhodný výber spoločných všeobecných služieb, ktoré spĺňajú požiadavky sektorových používateľov. Tieto opatrenia budú podľa vhodnosti obsahovať pokračovanie vhodných opatrení vykonaných v rámci rozhodnutia 95/486/ES.

2. Spoločenstvo s cieľom umožniť používateľom sektorových sietí určenie svojich technických požiadaviek a sprístupniť vhodný výber spoločných všeobecných služieb, ktoré spĺňajú požiadavky sektorových používateľov:

- a) vymedzí zásady architektúry pre sektorové siete vytvárané s cieľom zabezpečenia spolupráce medzi rozličnými fyzickými infraštruktúrami a službami;
- b) vymedzí a zverejní charakteristiky všeobecných služieb, ktoré si zvyčajne vyžadujú telematické siete medzi správami, vrátane kvality služieb a príslušných požiadaviek na spoluprácu, ktoré kladie konkurenčné prostredie viacerých dodávateľov.
- c) určí a/alebo špecifikuje príslušné štandardné rozhrania, podporujúce prenosnosť a replikovateľnosť vývoja aplikácií;
- d) vymedzí a zavedie mechanizmus, prostredníctvom ktorého bude možné vyhodnocovať a zverejňovať úroveň spolupráce medzi službami ponúkanými poskytovateľmi telematických služieb;
- e) zabezpečí trvalý vývoj spoločných požiadaviek a nepretržité monitorovanie telematických služieb ponúkaných danými poskytovateľmi.

Článok 5

Spoločné nástroje a techniky

Spoločenstvo zabezpečí, aby sa na trhu získali spoločné nástroje a techniky pre aplikácie sektorových sietí, alebo, ak trh nedokáže vhodne podporiť požiadavku na zníženie celkových nákladov spojených s vývojom aplikácií, racionalizáciu a skvalitnenie technických riešení, skrátenie času potrebného na vykonávanie operačných systémov a zvyšovanie hospodárskej efektívnosti údržby systému, aby sa tieto nástroje a techniky vyvinuli.

Za týmto účelom spoločenstvo v rámci sektorových sietí určí a špecifikuje základné a opakujúce sa funkcie, ktoré môžu predstavovať základ spoločných nástrojov a techník alebo modulov.

Spoločenstvo taktiež podporí vývoj a využívanie takýchto spoločných nástrojov a techník a modulov v sektorových sieťach. Zabezpečí najmä šírenie vhodných riešení, ktoré sa vyvinú v rámci sektorovej siete.

Článok 6

Spolupráca s ohľadom na obsah informácií

1. Spoločenstvo podporí spoluprácu s ohľadom na obsah informácií vymieňaných v rámci a naprieč rozličnými sektormi správy a so súkromným sektorom. Spoločenstvo za týmto účelom a v súlade s požiadavkami sektorových používateľov v oblastiach práva, bezpečnosti, ochrany údajov a utajenia prijme vhodné opatrenia, najmä nasledovné:

- a) podpora snahy správ členských štátov o zabezpečenie takejto spolupráce, zjednodušenie správnych postupov a zlepšenie tokov informácií;
- b) koordinácia požiadaviek sektorových sietí na výmenu formátovaných informácií a zabezpečenie šírenia vhodných riešení;
- c) monitorovanie vhodných technologických vývojových línií v oblasti elektronickej komunikácie údajov, vrátane inovačných mechanizmov na zber a prezentáciu údajov, skúmanie ich dopadu a podpora začleňovania týchto mechanizmov do sektorových sietí.

2. Pre účely odseku 1 sa pred vývojom harmonizovaných formátov správ uprednostňujú, nie však výhradne, riešenia podporujúce spoluprácu medzi rozličnými formátmi správ. Riadne sa prihliada na jazykovú rôznorodosť spoločenstva.

Taktiež sa podporujú riešenia, ktoré umožňujú súkromnému sektoru jednoducho integrovať správne požiadavky do podnikových procesov.

Článok 7

Referenčné právne a bezpečnostné pracovné postupy

Spoločenstvo, bez toho, aby boli dotknuté právomoci a konkrétne záväzky členských štátov v oblastiach, ktoré upravuje tento článok, prispieva k identifikácii bariér, ktoré zabraňujú bezproblémovej výmene údajov medzi používateľmi sietí a zabezpečí v rámci sektorových sietí vhodnú úroveň bezpečnosti. Spoločenstvo najmä:

- a) s cieľom podpory spoločného prístupu a v spolupráci s členskými štátmi určí referenčné právne a bezpečnostné pracovné postupy pre transeurópsku výmenu údajov medzi správami a medzi správami a súkromným sektorom;
- b) vydá príslušné odporúčania s cieľom podpory snahy členských štátov uplatňovať pracovné postupy uvedené v písmene a) v rámci svojho vlastného prostredia správy;
- c) zabezpečí, so zreteľom na sektorové siete a v súlade s pracovnými postupmi uvedenými v písmene a): uznanie dôkaznej hodnoty vymieňaných údajov v prostredí správy spoločenstva; vytvorenie metodológie pre ochranu osobných údajov; vymedzenie práv a zodpovedností používateľov; utajenosť, celistvosť, autentifikáciu a neodoprenie vymieňaných informácií, ako aj opatrenia na riadenie prístupu k sieťam;
- d) určí a vykoná rozbor rozdielnych úrovní bezpečnosti v závislosti na charaktere a účele sektorových sietí;
- e) sformuluje zásady a poskytne spoločné riešenia pre výber a zavedenie nástrojov, komponentov a systémov, ktoré zabezpečujú určené úrovne bezpečnosti.

Článok 8

Zabezpečenie a riadenie kvality

Spoločenstvo, berúc zreteľ na výsledky podobných činností, vymedzí, implementuje a bude nepretržite aktualizovať konkrétny, dôsledný, integrovaný program zabezpečovania a riadenia kvality, ktorý sa bude vzťahovať na horizontálne činnosti a opatrenia vykonávané v rámci tohto rozhodnutia a na projekty uskutočňované v spoločnom záujme v rámci rozhodnutia č. 1719/1999/ES Európskeho parlamentu a Rady z 12. júla 1999 o skupine zásad, vrátane určenia projektov uskutočňovaných v spoločnom záujme, pre transeurópske siete pre elektronickejšiu výmenu údajov medzi správami (IDA) ⁽¹⁾. Program zabezpečovania a riadenia kvality pozostáva z činností potrebných na:

- a) zlepšenie spôsobu, ktorým sa tvoria požiadavky používateľov a charakteristiky projektov;
- b) zlepšenie kvality výsledkov projektov, jednak s ohľadom na dodržiavanie charakteristík projektov a jednak s ohľadom na uspokojenie očakávaní používateľov;
- c) zabezpečenie toho, aby sa získané skúsenosti zúžitkovali a rozširovali prostredníctvom šírenia najlepších pracovných postupov, ktoré je popísané v článku 10.

Článok 9

Spolupráca s národnými a regionálnymi iniciatívami

Spoločenstvo, kde to bude vhodné, vyvinie v rámci implementácie programu IDA snahu o podporu spolupráce a vzájomného obohacovania s podobnými národnými a regionálnymi iniciatívami týkajúcimi sa výmeny údajov medzi správami v rámci členských štátov.

Článok 10

Šírenie najlepších pracovných postupov

1. Spoločenstvo s cieľom podpory širšieho uplatňovania kvalitných a inovačných riešení zabezpečí koordináciu a výmenu názorov, vedomostí a skúseností v rámci a naprieč sektorovými sieťami.

2. Riadne sa prihliada na jazykovú rôznorodosť v spoločenstve. Spoločenstvo zabezpečí všeobecnú znalosť výsledkov a výhod programu IDA, šírenie zásad a odporúčaní IDA a koordináciu požiadaviek a skúseností používateľov s normalizačnými orgánmi a iniciatívami spoločenstva týkajúcimi sa normalizácie.

Článok 11

Vykonávanie

1. Komisia vykoná činnosti spoločenstva stanovené v článkoch 3 až 10.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 203, 3.8.1999, s. 1.

2. Časť pracovného programu IDA týkajúca sa ivykonávania tohto rozhodnutia, ktorú Komisia vypracuje pre celé trvanie programu a ktorá bude preskúmaná aspoň dvakrát ročne, sa schváli na základe jej súladu s príslušnými ustanoveniami článkov 3 až 10 podľa postupu uvedeného v článku 12.

3. Spoločné pravidlá a postupy pre vybudovanie technickej a správnej spolupráce sa prijímu podľa postupu uvedeného v článku 12.

4. Postup uvedený v článku 12 sa vzťahuje aj na schválenie rozúčtovania ročných rozpočtových výdavkov spadajúcich pod toto rozhodnutie. Tomuto postupu taktiež podliehajú akékoľvek zmeny rozpočtu vo výške prekračujúcej EUR 250 000 na projektovú líniu počas jedného roka.

5. Technické podmienky verejných súťaží vyhlasovaných v rámci tohto rozhodnutia sa v prípade zmlúv v hodnote vyššej než EUR 500 000 definujú v koordinácii s členskými štátmi.

Článok 12

Postupy výboru

1. Komisii pomáha výbor zložený zo zástupcov členských štátov, ktorému predsedá zástupca Komisie. Tento výbor sa nazýva Výbor pre telematiku medzi správami (TAC).

Zástupca Komisie predkladá výboru návrh opatrení, ktoré sa majú prijať. Výbor predloží svoje stanovisko k návrhu do doby, ktorú môže predseda určiť podľa naliehavosti veci. Stanovisko sa predkladá na základe väčšiny ustanovenej v článku 205 ods. 2 zmluvy v prípade rozhodnutí, v ktorých sa od Rady požaduje prijať návrh Komisie. Hlasy zástupcov členských štátov vo výbore sa zvažujú spôsobom ustanoveným v uvedenom článku. Predseda nehlasuje.

Komisia prijme opatrenia, ktoré sa okamžite uplatňujú. Keď tieto opatrenia nie sú v súlade so stanoviskom výboru, Komisia ich okamžite oznámi Rade. V takomto prípade:

Komisia odloží uplatňovanie opatrení, o ktorých rozhodla, najviac na dobu jedného mesiaca odo dňa takéhoto oznámenia;

Rada konajúca na základe kvalifikovanej väčšiny môže prijať odlišné rozhodnutie do doby uvedenej v predchádzajúcom pododseku.

2. Komisia prednesie TAC každoročne správu o vykonávaní tohto rozhodnutia.

Článok 13

Vyhodnocovanie

1. Komisia v koordinácii s členskými štátmi v dvojročných intervaloch vyhodnocuje vykonávanie tohto rozhodnutia.

2. Úlohou vyhodnocovania je určiť priebeh a aktuálny stav horizontálnych činností a opatrení stanovených v tomto rozhodnutí.

Prostredníctvom vyhodnotenia sa taktiež v svetle výdavkov spoločenstva preskúmajú výnosy, ktoré dosiaholo spoločenstvo, členské štáty, priemysel spoločenstva a občania Európskej únie na základe týchto horizontálnych činností a opatrení, určia oblasti, v ktorých je možné dosiahnuť zlepšenia a overí synergie s ostatnými činnosťami spoločenstva v oblasti transeurópskych telekomunikačných sietí.

3. Po tom, čo vyhodnotenie Komisie preskúma TAC, predloží ho Komisia Európskemu parlamentu a Rade. Komisia taktiež odovzdá akékoľvek vhodné návrhy na zmeny a doplnenia tohto rozhodnutia. Vyhodnotenia nesmú byť predložené neskôr, než návrhy rozpočtu pre rok 2001, 2003, respektíve 2005.

Článok 14

Rozšírenie na Európsky hospodársky priestor a pridružené krajiny

1. V rámci príslušných dohôd krajín Európskeho hospodárskeho priestoru a pridružených krajín strednej a východnej Európy a Cypru s Európskym spoločenstvom možno týmto krajinám umožniť účasť v programe IDA na horizontálnych činnostiach a opatreniach spadajúcich pod toto rozhodnutie.

2. Počas vykonávania tohto rozhodnutia sa podľa vhodnosti podporuje spolupráca s nečlenskými krajinami, medzinárodnými organizáciami alebo orgánmi.

Článok 15

Finančný rámec

Finančný rámec pre činnosti spoločenstva spadajúce pod toto rozhodnutie je pre obdobie 1998 až 2000 EUR 33,1 milióna.

Ročné pridelovanie finančných čiastok schvaľuje rozpočtový orgán v medziach finančných vyhládok.

Článok 16

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev. Bude sa uplatňovať do 31. decembra 2004.

V Bruseli 12. júla 1999

Za Európsky parlament

predseda

J. M. GIL-ROBLES

Za radu

predseda

S. NIINISTÖ